

# THE LITTLE OFFICE

OF THE

## IMMACULATE CONCEPTION.

---

### AD MATUTINUM.

Ave, María, etc., secreto.

**E**IA, mea lábia, nunc annun-  
tiáte  
Laudes et præcónia Vírginis be-  
átæ.

Ŵ. Dómina, † in adjutórium  
meum inténde.

R. Me de manu hóstium potén-  
ter defénde.

Ŵ. Glória Patri, et Fílio, \* et  
Spíritui Sancto:

R. Sicut erat in princípio, et  
nunc, et semper, \* et in sæcula  
sæculórum. Amen. Allelúia.

*A Dominica in Septuagesima usque  
ad Fer. V. in Cœna Domini, loco Alle-  
luia dicitur :*

Laus tibi, Dómine, \* Rex ætér-  
næ glóriæ.

### AT MATINS.

Hail, Mary, etc., secretly.

**C**OME, my lips, and wide pro-  
claim

The Blessed Virgin's spotless  
fame.

Ŵ. O Lady, † make speed to  
befriend me.

R. From the hands of the  
enemy mightily defend me.

Ŵ. Glory be to the Father, and  
to the Son, \* and to the Holy Ghost:

R. As it was in the beginning,  
is now, and ever shall be, \* world  
without end. Amen. Alleluia.

*From Septuagesima to Holy Thursday,  
instead of Alleluia is said :*

Ceaseless praise to Thee be  
given, \* O Eternal King of  
Heaven.

## HYMNUS.

SALVE, mundi Dómina,  
Cœlórum Regína:  
Salve, Virgo vírginum,  
Stella matutína.

Salve, plena grátia,  
Clara lux divína:  
Mundi in auxiliúm,  
Dómina, festína.

Ab ætérno Dóminus  
Te præordinávit  
Matrem unigéniti  
Verbi, quo creávit

Terram, pontum, æthera:  
Te pulchram ornávit  
Sibi Sponsam, quæ in  
Adam non peccávit.

Amen.

Ÿ. Elégit eam Deus, et præ-  
elégit eam.

R. In tabernáculo suo habitáre  
fecit eam.

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiónem  
meam.

R. Et clamor meus ad te  
véniat.

## ORÉMUS.

Sancta María, Regína cœló-  
rum, Mater Dómini nostri Jesu  
Christi, et mundi Dómina, quæ  
nullum derelínquis, et nullum  
déspicis; réspice me, Dómina,  
cleménte óculo pietátis, et im-  
petra mihi apud tuum dilé-  
ctum Fílium cunctórum veniam

## HYMN.

HAIL, Queen of the Heavens!  
Hail, Mistress of earth!  
Hail, Virgin most pure,  
Of immaculate birth!

Clear Star of the Morning,  
In beauty enshrined,  
O Lady, make speed  
To the help of mankind!

Thee God in the depth  
Of eternity chose;  
And formed thee all fair,  
As His glorious Spouse;

And called thee His Word's  
Own Mother to be,  
By Whom He created  
The earth, sky, and sea.

Amen.

Ÿ. God elected her, and pre-  
elected her.

R. He made her to dwell in  
His tabernacle.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

## LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven,  
Mother of our Lord Jesus Christ,  
and Mistress of the world, who  
forsakest no one, and despisest  
no one; look upon me, O Lady,  
with an eye of pity, and entreat  
for me of thy beloved Son the  
forgiveness of all my sins; that,

peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et Immaculatam Conceptionem devoto affectu recolo, æternæ in futurum beatitudinis bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Jesu Christo; qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta, Deus, in sæcula sæculorum. Amen.

Ÿ. Dómina, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

Ÿ. Fidélium animæ, per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

#### AD PRIMAM.

Ÿ. Dómina, † in adiutorium meum intende.

R. Me de manu hostium potenter defende.

Ÿ. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto:

R. Sicut erat in principio, et nunc, et sempér,\*et in sæcula sæculorum. Amen. Allelúia.

#### HYMNUS.

Salve, Virgo sapiens,  
Domus Deo dicata,  
Columna septemplici  
Mensaque exornata.

as I now celebrate with devout affection thy holy and Immaculate Conception, so hereafter I may receive the prize of eternal blessedness, by the grace of Him Whom thou, a virgin, didst bring forth, Jesus Christ our Lord; Who, with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth, in perfect Trinity, God, world without end. Amen.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Ÿ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace

R. Amen.

#### AT PRIME.

Ÿ. O Lady, † make speed to befriend me.

R. From the hands of the enemy mightily defend me.

Ÿ. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost:

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, \* world without end. Amen. Alleluia.

#### HYMN.

Hail, Virgin most wise!  
Hail, Deity's shrine,  
With seven fair pillars,  
And table divine!

Ab omni contágio  
Mundi præserváta:  
Ante sancta in útero  
Paréntis, quam nata.

Tu, Mater vivéntium,  
Et porta es Sanctórum:  
Nova stella Jacob,  
Dómina Angelórum.

Zábulo terríbilis  
Acies castrórum:  
Portus et refúgium  
Sis Christianórum. Amen.

Ÿ. Ipse creávit illam in Spíritu  
Sancto.

℞. Et effúdit illam inter ómnia  
ópera sua.

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiónem  
meam.

℞. Et clamor meus ad te vé-  
viat.

#### ORÉMUS.

Sancta María, Regína cœlórum,  
etc. (*uti ad pag. 360 et 361.*)

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiónem  
meam.

℞. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

℞. Deo grátias.

Ÿ. Fidélium ánimæ, per mise-  
ricórdiam Dei, requiéscent in  
pace.

℞. Amen.

Preserved from the guilt,  
Which has come on us all!  
Exempt, in the womb,  
From the taint of the Fall!

O new Star of Jacob!  
Of Angels the Queen!  
O Gate of the Saints!  
O Mother of men!

To Zabulon fearful  
As th' embattled array!  
Be thou of the faithful  
The refuge and stay. Amen.

Ÿ. The Lord Himself created  
her in the Holy Ghost.

℞. And poured her out among  
all His works.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto  
thee.

#### LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven,  
etc. (*as on pages 360 and 361.*)

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto  
thee.

Ÿ. Let us bless the Lord.

℞. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faith-  
ful departed, through the mercy  
of God, rest in peace.

℞. Amen.

## AD TERTIAM.

Ŵ. Dómina, † in adjutórium meum inténde.

R. Me de manu hóstium poténter defénde.

Ŵ. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto:

R. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia.

## HYMNUS.

Salve, arca fœderis,  
Thronus Salomónis,  
Arcus pulcher ætheris  
Rubus visiónis:

Virga frondens gérminis:  
Vellus Gedeónis,  
Porta clausa núminis,  
Favúsque Samsónis.

Decébat tam nóbilem  
Natum, præcavére  
Ab origináli  
Labe matris Evæ

Almam, quam elégerat,  
Genitrícem vere,  
Nulli prorsus sinens  
Culpæ subjacére. Amen.

Ŵ. Ego in altíssimis hábito.

R. Et thronus meus in colúmna nubis.

Ŵ. Dómina, exaúdi oratiómem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

## AT TERCE.

Ŵ. O Lady, † make speed to befriend me.

R. From the hands of the enemy mightily defend me.

Ŵ. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost:

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, \* world without end. Amen. Alleluia.

## HYMN.

Hail, Solomon's throne!  
Pure ark of the law!  
Fair rainbow! and bush  
Which the Patriarch saw!

Hail, Gedeon's fleece!  
Hail, blossoming rod!  
Samson's sweet honey-comb!  
Portal of God!

Well fitting it was  
That a Son so divine  
Should preserve from all touch  
Of original sin,

Nor suffer by smallest  
Defect to be stained  
That Mother, whom He  
For Himself had ordained.

Amen.

Ŵ. I dwell in the highest.

R. And my throne is on the pillar of the clouds.

Ŵ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

## ORÉMUS.

Santa María, Regína cœlórum,  
etc. (*uti ad pag. 360 et 361.*)

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiónem  
meam.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ÿ. Fidélium ánimæ, per mise-  
ricórdiam Dei, requiéscant in  
pace.

R. Amen.

## AD SEXTAM.

Ÿ. Dómina, † in adjutórium  
meum inténde.

R. Me de manu hóstium po-  
ténter defénde.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, \* et  
Spirítui Sancto:

R. Sicut erat in princípío, et  
nunc, et semper, \* et in sæcula  
sæculórum. Amen. Allelúia.

## HYMNUS.

Salve, Virgo puérpera,  
Templum Trinitátis,  
Angelórum gaúdium,  
Cella puritátis:

Solámen mœréntium,  
Hortus voluptátis:  
Palma patiéntiæ,  
Cedrus castitátis.

## LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven,  
etc. (*as on pages 360 and 361.*)

Ÿ. O Lady hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

Ÿ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faith-  
ful departed, through the mercy  
of God, rest in peace.

R. Amen.

## AT SEXT.

Ÿ. O Lady, † make speed to  
befriend me.

R. From the hands of the  
enemy mightily defend me.

Ÿ. Glory be to the Father, and  
to the Son, \* and to the Holy  
Ghost:

R. As it was in the beginning,  
is now, and ever shall be, \* world  
without end. Amen. Alleluia.

## HYMN.

Hail, virginal Mother!  
Hail, purity's cell!  
Fair shrine, where the Trinity  
Loveth to dwell!

Hail, garden of pleasure:  
Celestial balm!  
Cedar of chastity!  
Martyrdom's palm:

Terra es benedicta  
Et sacerdotális,  
Sancta et immúnis  
Culpæ originális.

Cívitas Altíssimí,  
Porta orientális:  
In te est omnis grátia,  
Virgo singuláris. Amen.

Ÿ. Sicut lílium inter spinas.

R. Sic amíca mea inter filias  
Adæ.

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiómem.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

#### ORÉMUS.

Sancta María, Regína cœlórum,  
etc. (*uti ad pag. 360 et 361.*)

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiómem.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ÿ. Fidélium ánimæ, per mise-  
ricórdiam Dei, requiescant in  
pace.

R. Amen.

#### AD NONAM.

Ÿ. Dómina, ✠ in adjutórium  
meum inténde.

R. Me de manu hóstium po-  
ténter defénde.

Thou land set apart  
From uses profane,  
And free from the curse  
Which in Adam began!

Thou City of God!  
Thou Gate of the East!  
In thee is all grace,  
O joy of the blest! Amen.

Ÿ. As the lily among thorns.

R. So is my beloved among the  
daughters of Adam.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

#### LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven,  
etc. (*as on pages 360 and 361.*)

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

Ÿ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faith-  
ful departed, through the mercy  
of God, rest in peace.

R. Amen.

#### AT NONE.

Ÿ. O Lady, ✠ make speed to  
befriend me.

R. From the hands of the  
enemy mightily defend me.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, \* et  
Spirítui Sancto:

R. Sicut erat in princípio, et  
nunc, et semper, \* et in sæcula  
sæculórum. Amen. Allelúia.

HYMNUS.

Salve, urbs refúgii,  
Turrisque muníta  
David, propugnáculis  
Armisque insigníta.

In Conceptione  
Caritate igníta,  
Draconis potéstas  
Est a te contríta.

O múlier fortis,  
Et invícta Judith!  
Pulchra Abísag virgo  
Verum fovens David!

Rachel curatórem  
Ægypti gestávit:  
Salvatórem mundi  
María portávit. Amen.

Ÿ. Tota pulchra es, amica  
mea.

R. Et mácula originális num-  
quam fuit in te.

Ÿ. Dómina, exaúdi oratióem  
meam.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

ORÉMUS.

Sancta María, Regína coelórum,  
etc. (*uti ad pag. 360 et 361.*)

Ÿ. Glory be to the Father, and  
to the Son, \* and to the Holy  
Ghost:

R. As it was in the beginning,  
is now, and ever shall be, \* world  
without end. Amen. Alleluia.

HYMN.

Hail, City of refuge!  
Hail, David's high Tower!  
With battlement crowned  
And girded with power!

Filled at thy Conception  
With love and with light!  
The dragon by thee  
Was shorn of his might.

O woman most valiant!  
O Judith thrice blest!  
As David was nursed  
In fair Abisag's breast;

As the saviour of Egypt  
Upon Rachel's knee;  
So the world's great Redeemer  
Was cherished by thee.

Amen.

Ÿ. Thou art all fair, my be-  
loved.

R. And the original stain was  
never in thee.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven,  
etc. (*as on pages 360 and 361.*)



Ÿ. Dómina, exaúdi oratióem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ÿ. Fidélium ánimæ, per misericórdiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

#### AD VESPERAS.

Ÿ. Dómina, † in adjutórium meum inténde.

R. Me de manu hóstium poténter defénde.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto:

R. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia.

#### HYMNUS.

Salve horológium,  
Quo retrogradiátur  
Sol in decem líneis;  
Verbum incarnátur.

Homo ut ab inferis  
Ad summa attollátur,  
Imménsus ab ángelis  
Paulo minorátur.

Solis hujus rádiis  
María corúscat;  
Consúrgens auróra  
In concéptu micat.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Ÿ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

R. Amen.

#### AT VESPERAS.

Ÿ. O Lady, † make speed to befriend me.

R. From the hands of the enemy mightily defend me.

Ÿ. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost:

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, \* world without end. Amen. Alleluia.

#### HYMN.

Hail, dial of Achaz!  
On thee the true Sun  
Told backward the course  
Which from old He had run!

And, that man might be raised,  
Submitting to shame,  
A little more low  
Than the angels became.

Thou, wrapt in the blaze  
Of His infinite light,  
Dost shine as the morn  
On the confines of night:

Lilium inter spinas,  
Quæ serpéntis cónterat  
Caput: pulchra ut luna  
Errántes collústrat. Amen.

Ÿ. Ego feci in cœlis, ut orirétur  
lumen indeficiens.

R. Et quasi nébula texi omnem  
terram.

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiónem  
meam.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

#### ORÉMUS.

Sancta María, Regína cœlórum,  
etc. (*uti ad pag. 360 et 361.*)

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiónem  
meam.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ÿ. Fidélium ánimæ, per mise-  
ricórdiam Dei, requiéscant in  
pace.

R. Amen.

#### AD COMPLETORIUM.

Ÿ. Convértat nos, Dómina, tuis  
précibus placátus, Jesus Christus,  
Fílius tuus.

R. Et avértat iram suam a  
nobis.

Ÿ. Dómina, † in adjutórium  
meum inténde.

R. Me de manu hóstium po-  
ténter defénde.

As the moon on the lost  
Through obscurity dawns;  
The serpent's destroyer!  
A lily 'mid thorns! Amen.

Ÿ. I made an unfailing light to  
arise in heaven.

R. And as a mist I overspread  
the whole earth.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

#### LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven,  
etc. (*as on pages 360 and 361.*)

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

Ÿ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faith-  
ful departed, through the mercy  
of God, rest in peace.

R. Amen.

#### AT COMPLINE.

Ÿ. May Jesus Christ, thy Son,  
appeased by thy prayers, O Lady,  
convert our hearts.

R. And turn away His anger  
from us.

Ÿ. O Lady, † make speed to  
befriend me.

R. From the hands of the  
enemy mightily defend me.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto:

R. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúia.

## HYMNUS.

Salve, Virgo florens,  
Mater illibáta,  
Regína cleméntiæ,  
Stellis coronáta.

Super omnes Angelos,  
Pura, immaculáta,  
Atque ad Regis dèxteram  
Stans veste deauráta.

Per te, Mater grátia,  
Dulcis spes reórum,  
Fulgens stella maris,  
Portus naufragórum,

Patens cœli jánuæ,  
Salus infirmórum,  
Videámus Regem  
In aula Sanctórum. Amen.

Ÿ. Oleum effúsum, María, nomen tuum.

R. Servi tui dilexérunt te nimis.

Ÿ. Dómina, exaúdi oratiómem.

R. Et clamor meus ad te veniat.

## ORÉMUS.

Sancta María, Regína cœlórum, etc. (*uti ad pag. 360 et 361.*)

Ÿ. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost :

R. As it was in the beginning, is now and ever shall be, \* world without end. Amen. Alleluia.

## HYMN.

Hail, Mother most pure !  
Hail, Virgin renowned !  
Hail, Queen with the stars,  
As a diadem, crowned !

Above all the Angels  
In glory untold,  
Standing next to the King  
In a vesture of gold.

O Mother of mercy!  
O Star of the wave !  
O Hope of the guilty!  
O Light of the grave !

Through thee may we come  
To the haven of rest ;  
And see heaven's King  
In the courts of the blest.

Amen.

Ÿ. Thy name, O Mary, is as oil poured out.

R. Thy servants have loved thee exceedingly.

Ÿ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

## LET US PRAY.

Holy Mary, Queen of Heaven, etc. (*as on pages 360 and 361.*)

Ŵ. Dómina, exaúdi oratióinem  
meam.

R. Et clamor meus ad te vé-  
niat.

Ŵ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Ŵ. Fidélium ánimæ, per mise-  
ricórdiam Dei, requiéscant in  
pace.

R. Amen.

#### COMMENDATIO.

Súpplices offérimus  
Tibi, Virgo pia,  
Hæc laudum præcónia :  
Fac nos ut in via

Ducas cursu próspero ;  
Et in agonía  
Tu nobis assíste,  
O dulcis María. Amen.

R. Deo grátias.

Ŵ. O Lady, hear my prayer.

R. And let my cry come unto  
thee.

Ŵ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

Ŵ. May the souls of the faith-  
ful departed, through the mercy  
of God, rest in peace.

R. Amen.

#### THE COMMENDATION.

These praises and prayers  
I lay at thy feet,  
O Virgin of virgins !  
O Mary most sweet !  
  
Be thou my true guide  
Through this pilgrimage here,  
And stand by my side  
When my death draweth near.  
Amen.

R. Thanks be to God.

